



# Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org  
www.kultforum.natm.ru

## Suomalaisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.  
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **60/2008** (vastaanottaja täyttää)

<b>1. Partnerin yhteystiedot</b>	
<b>a) Yhteisö, jota suomalainen partneri edustaa:</b>	
Virallinen nimi	Suomen Teatteriohjaajien Liitto ry
Postiosoite	Meritullinkatu 33 A, 00170 Helsinki
Puhelin	+358 (0)9-2511 2147
Faksi	+358 (0)9-25112191
Sähköposti	ulla.tenhunen@teme.fi
www-sivut	www.teme.fi/stohl
<b>b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:</b>	
Tehtävänimike/ammatti	Liiton puheenjohtaja
Sukunimi, etunimi	Atro Kahiluoto
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	+358 40 541 3531, atro.kahiluoto@kolumbus.fi
<b>2. Lääni</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> Etelä-Suomi <input type="checkbox"/> Länsi-Suomi <input checked="" type="checkbox"/> Itä-Suomi <input type="checkbox"/> Oulu <input type="checkbox"/> Lappi <input type="checkbox"/> Ahvenanmaa	
<b>3. Suomalaisen partnerin toimiala (lyhyesti)</b>	
teatteritaide, alan kulttuuri- ja ammattiliitto	
<b>4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)</b>	
<input type="checkbox"/> Kuvataide <input type="checkbox"/> Elokuvataide, mediataide <input type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet <input type="checkbox"/> Musiikki <input checked="" type="checkbox"/> Tanssi <input type="checkbox"/> Äänitaide <input checked="" type="checkbox"/> Teatteri <input type="checkbox"/> Nukketeatteri <input type="checkbox"/> Sirkus <input checked="" type="checkbox"/> Performanssi <input checked="" type="checkbox"/> Muu näyttämötaide <input type="checkbox"/> Kirjallisuus, kirjoittaminen	<input checked="" type="checkbox"/> Lasten kulttuuri <input type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne <input type="checkbox"/> Museoala, museotoimi <input type="checkbox"/> Sotahistoria <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, nuoret <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, aikuiset <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, erityisryhmät <input checked="" type="checkbox"/> Ammatillinen koulutus <input type="checkbox"/> Nuorisoyhteistyö <input checked="" type="checkbox"/> Kulttuurivaihto <input type="checkbox"/> Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto

- Kirjastotoimi
- Kulttuurihallinto
- Kulttuurimatkailu
- Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide
- Käsityöt, taidekäsityö

- Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto
- Asiantuntijayhteistyö
- Tutkimus
- Kulttuuritapahtumat, festivaalit
- Muu/Mikä?

#### **5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)**

Hankkeen tavoitteena on suomenkielisen teatteritaiteen säilyminen Petroskoissa ja teatterin henkilökunnan ammattitaidon kehittäminen sekä suomalaisten näytelmien vienti Venäjälle. Yhteistyökontaktien luominen myös muualle Venäjälle kuten esim. Pietariin ja Moskovaan.

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

#### **6. Ehdotus mahdollisesta venäläisestä partnerista (ks. ohjeet)**

Petroskoin Kansallinen teatteri

#### **7. Aiempi yhteistyö venäläisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)**

Vuonna 2006 alkaneena yhteistyönä on Suomen Teatteriohjaajien Liiton antaman tuen turvin Petroskoin Kansalliseen teatteriin palkattu suomalainen näyttelijä Marko Tiusanen 2006-2007 näytäntövuodeksi, järjestetty kaksi näyttämöpuhetaidon kurssia teatterin henkilökunnalle, lehtori Malla Kuuranteen (Teak) toimiessa opettajana. Liitto on vastannut opettajan kustannuksista. Vuonna 2008 toteutuu teatteriohjaajavierailu, Vesa Tapio Valo ohjaa Paavo Haavikon näytelmän Petroskoin Kansalliselle teatterille. Liitto tukee tätä ohjaajavierailua taloudellisesti. Vuonna 2007 on aloitettu suunnittelutyö uuden suomalaisen teatterin festivaalin toteuttamiseksi Petroskoissa vuonna 2009 toukokuussa. Festivaali tulisi sisältämään näytelmävierailujen (5-6) lisäksi, suomalaisten näytelmien lukudraamatapahtumia, näyttelyn suomalaisesta teatterista (Teatterimuseo), näyttelyn nykyaikaisesta teatteritekniikasta ja seminaarin koskien uutta suomalaista teatteria. Festivaali toimii myös koulutustapahtumana niin Pohjois-Karjalan Ammattiopiston teatteritekniikan opiskelijoille kuin Petroskoin Kansallisen Teatterin tekniselle henkilökunnalle. Lisäksi festivaalilla on tarkoitus luoda kontakteja Pietarin ja Moskovan teatteriohjaajiin, -johtajiin ja kritikoihin. Joulukuussa 2007 liiton vieraana kävi Venäjän teatteriohjaajaliiton varajohtaja Roman Kozak Moskovasta. Tällöin neuvoteltiin heidän yhteistyöosuudestaan Petroskoissa järjestettävässä uuden suomalaisen teatterin festivaalista. Liitto on palkannut yhteistyöprojektin suunnittelutyöhön tuottajaharjoittelija Olga Svanbergin hänen opiskeluihin liittyvän työharjoittelun (2 kk) ajaksi.